

Lea, Luc & Miro

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Heimatschutz = Patrimoine**

Band (Jahr): **106 (2011)**

Heft 3

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Lea, LUC & Miro

auf den Spuren des Wakkerpreises

sur les traces du Prix Wakker



Henri-Louis Wakker war ein Genfer Geschäftsmann, der sich für Architektur interessierte. Er liebte es, schöne Schweizer Dörfer und Städte zu besuchen. In seinem Testament überliess er dem Schweizer Heimatschutz eine beachtliche Summe Geld. Damit wurde vor 40 Jahren der Wakkerpreis gegründet. Seither wird dieser Preis jedes Jahr verliehen. Gewinner ist jeweils eine Gemeinde, die mit ihren alten Gebäuden sorgsam umgeht und Neues gut plant und baut.

Henri-Louis Wakker était un homme d'affaires genevois qui s'intéressait à l'architecture. Il adorait visiter les beaux villages et villes de Suisse. Dans son testament, il légua à Patrimoine suisse une somme considérable. C'est grâce à cet argent que fut créé, il y a 40 ans, le Prix Wakker. Depuis, ce prix est décerné chaque année à une commune qui prend soin de ses vieux bâtiments et encourage les nouvelles réalisations de qualité.



SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
PATRIMOINE SUISSE
HEIMATSCHUTZ SVIZZERA
PROTECZIUN DA LA PATRIA



Wakkerpreise / Les Prix Wakker 1972-2011

Grenchen

Auch Bauten, die erst 60 Jahre alt sind, können Denkmäler sein. Sie erzählen die Geschichte der Uhrenstadt Grenchen.



Même des bâtiments qui n'ont que 60 ans peuvent être des monuments historiques. A Granges, ils racontent l'histoire de l'industrie horlogère.

Winterthur

Vor 150 Jahren war Winterthur berühmt für seine Fabriken. Die Fabrikhallen und Kamine sowie die kleinen Häuser für die Fabrikarbeiter können heute noch bewundert werden.

La Chaux-de-Fonds

Die Bevölkerung ist stolz auf die Besonderheiten ihrer Stadt: Die Strassen verlaufen parallel oder rechtwinklig zueinander, und viele Gebäude zeigen Verzerrungen aus der Jugendstilzeit.



La population est fière des particularités de sa ville: les rues sont parallèles ou perpendiculaires les unes aux autres, et de nombreux bâtiments présentent des décorations Art nouveau.

L'Ouest lausannois

Die neun Gemeinden Bussigny, Chavannes, Crissier, Ecublens, Prilly, Renens, St-Sulpice, Villars-Ste-Croix und Lausanne arbeiten zusammen anstatt jede für sich. Sie planen gemeinsam Parks, Schutzhäuser, Spielplätze und Velowege.



Les neuf Communes de Bussigny, Chavannes, Crissier, Ecublens, Prilly, Renens, St-Sulpice, Villars-Ste-Croix et Lausanne collaborent au lieu de travailler chacune pour soi. Ensemble, elles projettent des parcs, des écoles, des places de jeux et des pistes cyclables.

1978 Dardagny
2000 Genève

1973 St-Prex

2011 L'Ouest lausannois

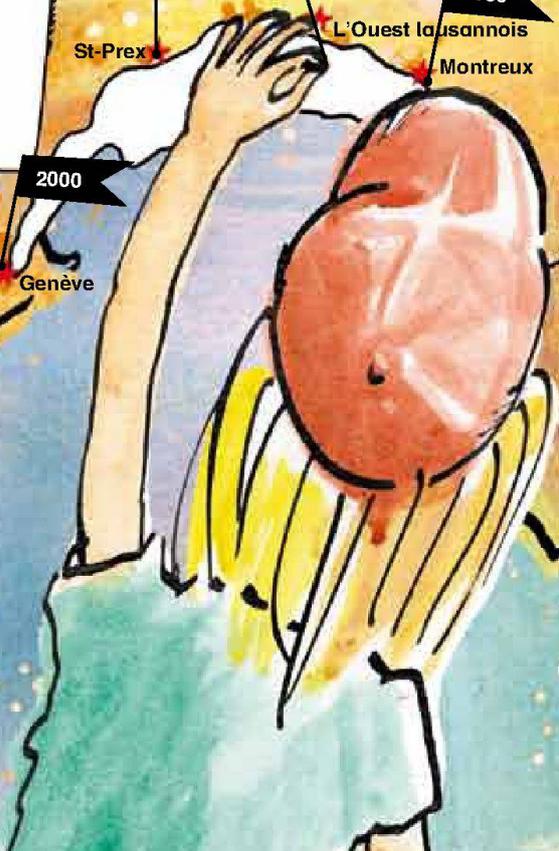
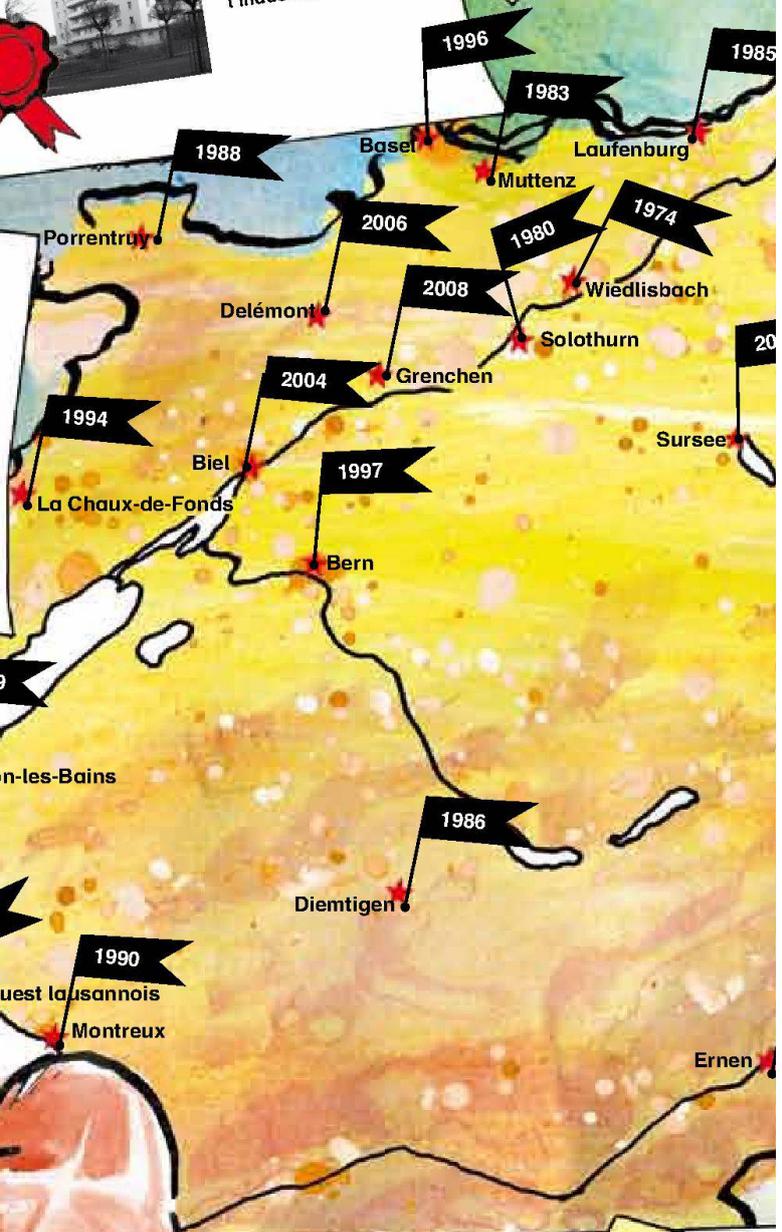
1990 Montreux

Diemtigen

Die Bauernhäuser mit ihren grossen Dächern liegen verstreut in der hügeligen Landschaft. Häuser und Landschaft sind zusammen als Ganzes geschützt.



Avec leurs maisons et leurs collines, le pays est protégé.





Il y a 150 ans, Winterthur était célèbre pour ses fabriques. On peut encore y admirer des halles et des cheminées d'usines, ainsi que les petites maisons construites pour les ouvriers.

Stein am Rhein

Das mittelalterliche Städtchen erhält den allerersten Wakkerpreis. Denn zu den bunten Fachwerkhäusern, Brunnen und Plätzen wird grosse Sorge getragen.



C'est cette petite ville médiévale qui a reçu le premier Prix Wakker. C'est que les maisons à colombage multicolores, les fontaines et les places y sont très bien entretenues.

Vrin

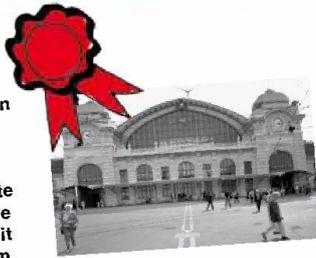
Die modernen Ställe aus Holz passen sehr gut zu den schönen, alten Häusern des Bergdorfes.



Dans ce village de montagne, les étables modernes en bois s'intègrent très bien parmi les belles maisons anciennes.

SBB CFF

Bahnhöfe, die aussehen wie Schlösser, riesige Hallen, in denen einst Dampflokotiven rauchten, oder elegante Eisenbahnbrücken: Die SBB geht sorgfältig mit diesen Denkmälern um.



Des gares qui ressemblent à des châteaux ou à des palais, d'immenses halles dans lesquelles fumaient autrefois des locomotives à vapeur, des ponts élégants: les CFF prennent grand soin de tout ce patrimoine.

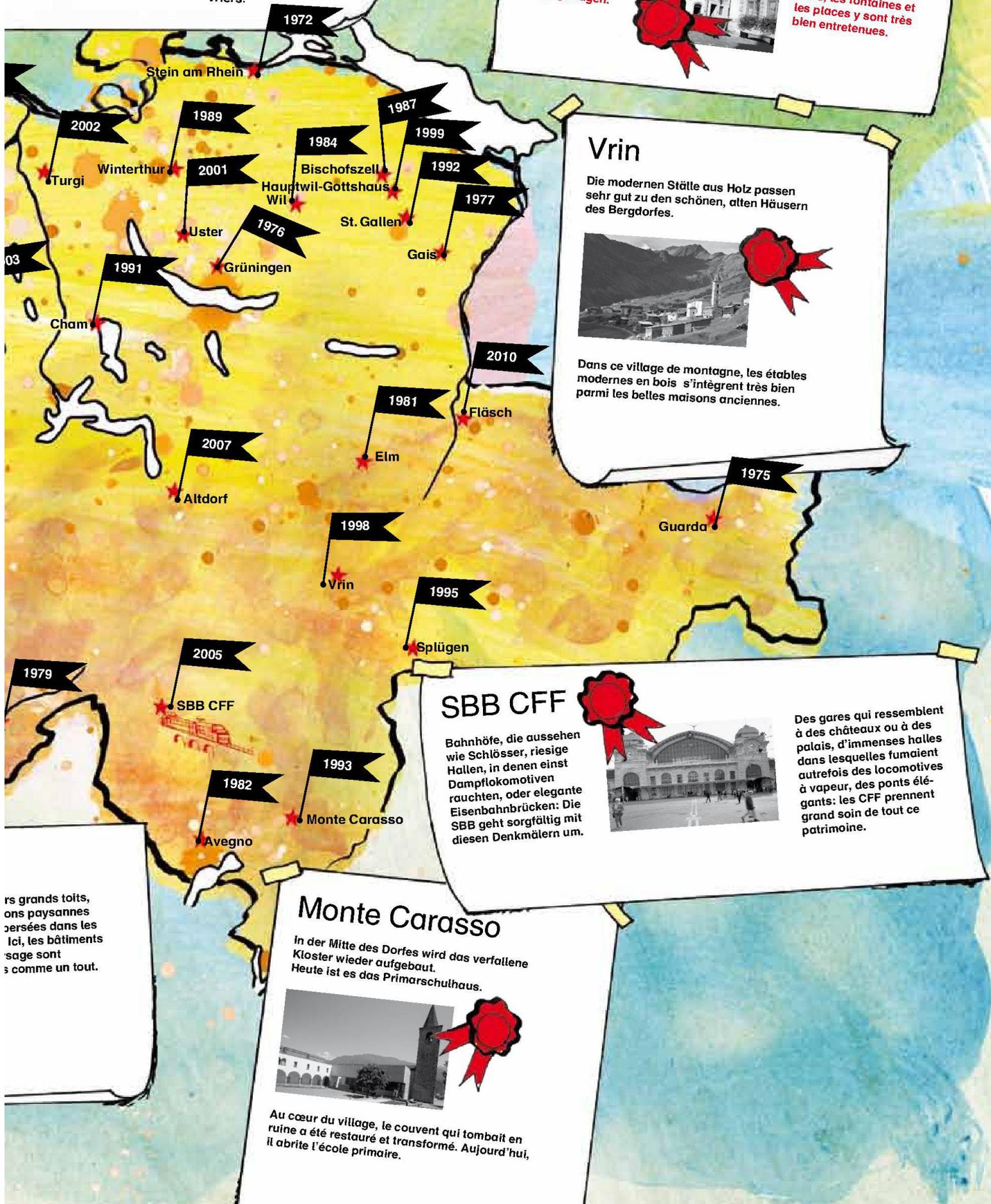
Monte Carasso

In der Mitte des Dorfes wird das verfallene Kloster wieder aufgebaut. Heute ist es das Primarschulhaus.



Au cœur du village, le couvent qui tombait en ruine a été restauré et transformé. Aujourd'hui, il abrite l'école primaire.

rs grands toits, ons paysannes persées dans les Ici, les bâtiments sage sont s comme un tout.



Verlosung

Welche Gemeinde erhielt den Wakkerpreis in deinem Geburtsjahr?

Schreibe den Namen der Gemeinde und dein Geburtsjahr auf eine Postkarte, und schicke sie bis zum 30. September 2011 an:
Schweizer Heimatschutz,
Stichwort: Lea, Luc und Miro, Postfach 1122
8032 Zürich oder schreibe ein E-Mail an:
info@heimatschutz.ch.
Vergiss nicht, den Absender zu notieren!

Unter www.heimatschutz.ch/lealucmiro findest du alle bisherigen Kinderseiten auch als PDF.

Tirage au sort

Quelle est la commune qui a reçu le Prix Wakker l'année de ta naissance?

Ecris le nom de la commune concernée et ton année de naissance sur une carte postale, et envoie-la jusqu'au 30 septembre 2011 à:
Patrimoine suisse, mention: Lea, Luc et Miro, case postale 1122, 8032 Zurich ou écris un courriel à: info@patrimoinesuisse.ch.
N'oublie pas d'indiquer l'expéditeur!

Tu peux aussi télécharger toutes les pages enfants précédentes en format PDF sur: www.patrimoinesuisse.ch/lealucmiro.

1 Übernachtung im Familienzimmer der Jugendherberge in der Wakkerpreis-Stadt Solothurn

Du bist mit deiner Familie zu Gast in einem über 300-jährigen Haus. Die Jugendherberge ist eine moderne Stahl-Glas-Konstruktion, die ins alte Zollhaus eingebaut wurde. Von dort aus könnt ihr die Schätze der Wakkerpreis-Stadt Solothurn auf eigene Faust entdecken.
www.youthhostel.ch/solothurn

Toi et ta famille êtes invités à passer la nuit dans un bâtiment construit il y a plus de 300 ans. Avec ses éléments modernes en acier et en verre, l'auberge de jeunesse a été aménagée dans l'ancien poste de douane. De là, vous pourrez découvrir les trésors de la ville à votre rythme.
www.youthhostel.ch/solothurn

1 nuit dans une chambre pour famille à l'auberge de jeunesse de la ville de Soleure, qui a elle aussi reçu le Prix Wakker

Der Preis wurde grosszügigerweise von den Schweizer Jugendherbergen gesponsert.

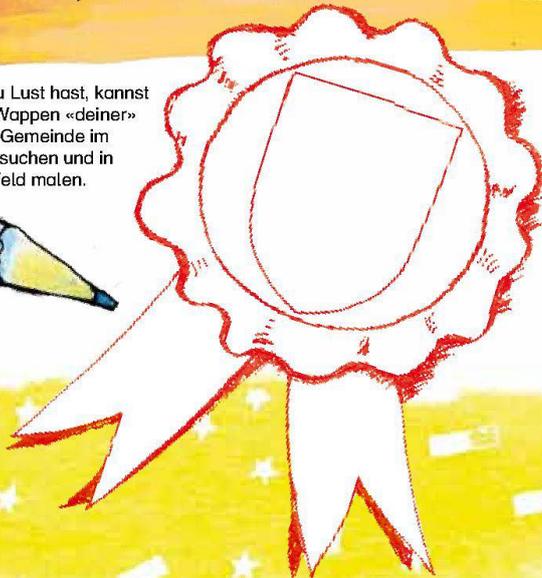


Ce prix a été généreusement parrainé par les Auberges de Jeunesse Suisses.

Un super prix à gagner!

Toller Preis zu gewinnen!

Wenn du Lust hast, kannst du das Wappen «deiner» Wakker-Gemeinde im Internet suchen und in dieses Feld malen.



Si tu en as envie, tu peux chercher sur internet les armoiries de la commune que tu as identifiée et les dessiner dans cet écusson.



SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
PATRIMOINE SUISSE
HEIMATSCHUTZ SVIZZERA
PROTECCIUN DA LA PATRIA